

MESTSKÉ LESY KOŠICE a.s. Južná trieda 11, Košice	
Dátum: 23.8.2011	
Evidenčné číslo:	Číslo spravy: 153/112 P/2011
Prílohy/listy:	Výbevy:

## ZMLUVA o podnájme nehnuteľnosti

### Článok I. Zmluvné strany

**Nájomca:** **Mestské lesy Košice a.s.**  
 Južná trieda 11, Košice  
 zast.: Ing. Tibor Róth – predseda predstavenstva  
 Ing. Miroslav Tököly – člen predstavenstva  
 IČO: 31672981  
 DIČ: 2020491341  
 IČ DPH: SK2020491341  
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I  
 Oddiel: Sa vl. č. 1310/V  
 Bankové spojenie:  
 č.ú.:

**Podnájomca:** **Juraj Dzubay** a manž. **Gabriela Dzubayová** rod. **Olejníková**

### Článok II. Predmet a účel zmluvy

- Nájomca má v užívaní nehnuteľnosť v k. ú. Čermel' zapísanú v LV č. 1013, parc. KN „E“ č. 12 345, druh pozemku trvalý trávnatý porast o výmere 9 179 m<sup>2</sup>, ktorej vlastníkom je mesto Košice.
- Nájomca dáva do podnájmu z nehnuteľnosti uvedenej v bode I tejto zmluvy časť, ktorá pozostáva zo :
  - zastavanej plochy o výmere 67 m<sup>2</sup>
  - ostatnej užíwanej plochy / záhrada, spevnená plocha a pod./ o výmere 494 m<sup>2</sup>.
- Prenajatá plocha je zakreslená v kópii geometrického plánu č. 09/2010 zo dňa 25.10.2010, ktorý je neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy, ako parcely KN „C“
- Podnájomca sa zaväzuje využiť predmet podnájmu na záhradkársko-rekreačné účely. Jedná sa o pozemok pod existujúcou rekreačnou chatou a jej bezprostredného okolia.

### Článok III. Výška nájmu a spôsob platby

- Ročné nájomné bolo dohodnuté nasledovne:
  - 0,66 EUR/m<sup>2</sup> (Šesťdesiatšesť eurocentov) za zastavanú plochu
  - 0,17 EUR/m<sup>2</sup> (Sedemnást' eurocentov) za ostatnú užívanú plochu, ktoré sa podnájomca zaväzuje uhradiť nájomcovi na jeho účet vedený v Tatrabanke Košice č.ú: a to do 31.3. za každý bežný rok.
  - výška nájomného za jeden rok je **128,20 EUR**.

2. V prípade meškania s úhradou nájomného, nájomca si môže uplatniť 0,05% úroky z omeškania za každý deň omeškania.
3. V zmysle ust. Občianskeho zákonníka nepremlčané nájomné za roky 2008, 2009 a 2010 činí 384,60 EUR a nájomné za rok 2011 je 128,20 EUR, t.j. spolu **512,80 EUR**, ktoré podnájomca uhradí do 15 dní po podpísaní tejto zmluvy obidvomi zmluvnými stranami.
4. Výška nájomného je stanovená v zmysle Pravidiel prenajímania majetku mesta Košice.
5. V prípade zmeny „Pravidiel prenajímania majetku mesta Košice“, nájomca si vyhradzuje právo na úpravu výšky nájomného.

#### **Článok IV. Doba nájmu**

Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú od 1.1.2011.

#### **Článok V. Spôsob skončenia podnájmu**

- Podnájom končí:
1. Dohodou
  2. Výpoveďou so 6 – mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť 1. dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
  3. Odstúpením od zmluvy z dôvodu neplnenia zmluvných podmienok podnájomcom.

#### **Článok VI. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Podnájomca je povinný dodržiavať ustanovenia Zákona o lesoch, bezpečnostné a iné platné právne predpisy súvisiace s predmetom zmluvy, najmä nezasahovať do príslušného lesného pôdneho fondu a nevykonávať výrub stromov a krovín.
2. Nájomca nezodpovedá za škody spôsobené pádom stromov a ich častí na objekt užívania.
3. Podnájomca zabezpečí likvidáciu a odvoz odpadkov z predmetného objektu na vlastné náklady a zaväzuje sa nezakladať skládky odpadu.
4. Podnájomca nesmie prenajať predmet podnájmu ďalším osobám.
5. Podnájomca sa zaväzuje na požiadanie nájomcu umožniť prístup osobám i mechanizmom zabezpečujúcich práce pre nájomcu na prenajaté pozemky z dôvodu vykonania nevyhnutnej hospodárskej činnosti (napr. spracovanie kalamity, skladovanie drevnej hmoty a pod. ) na nevyhnutný čas.
6. Podnájomca nie je oprávnený na predmete zmluvy zriadiť záložné právo ani iné vecné bremeno, alebo predmet zmluvy inak zaťažiť.
7. Každá **zmena** alebo **stavebná úprava** vykonaná na predmete podnájmu **musí byť** predtým písomne **povolená nájomcom**.

## Článok VII. Záverečné dojednania

- 1 Na otázky neupravené touto zmluvou sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka a predpisy súvisiace.
- 2 Zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len na základe písomného dodatku po dohode zmluvných strán.
- 3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, že bola uzatvorená po riadnom prečítaní jej obsahu podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne výhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- 4 Táto zmluva je vyhotovená v 3 – exemplároch, z ktorých dva rovnopisy obdrží nájomca a jeden podnájomca.

Košice 11.7.2011

**Ing. Tibor Róth**  
predseda predstavenstva

0 .....  
podnájomca

.....  
nájomca

**Ing. Miroslav Tőkőly**  
člen predstavenstva

.....  
nájomca

Mestské lesy Košice a.s.  
Južná trieda 11 040 01 Košice  
IČO: 31672981 DIČ: 2020491341  
IČ DPH: SK2020491341  
č.ú. 1  
KOŠICE I, v Odd: Sa vl.č. 1310/V

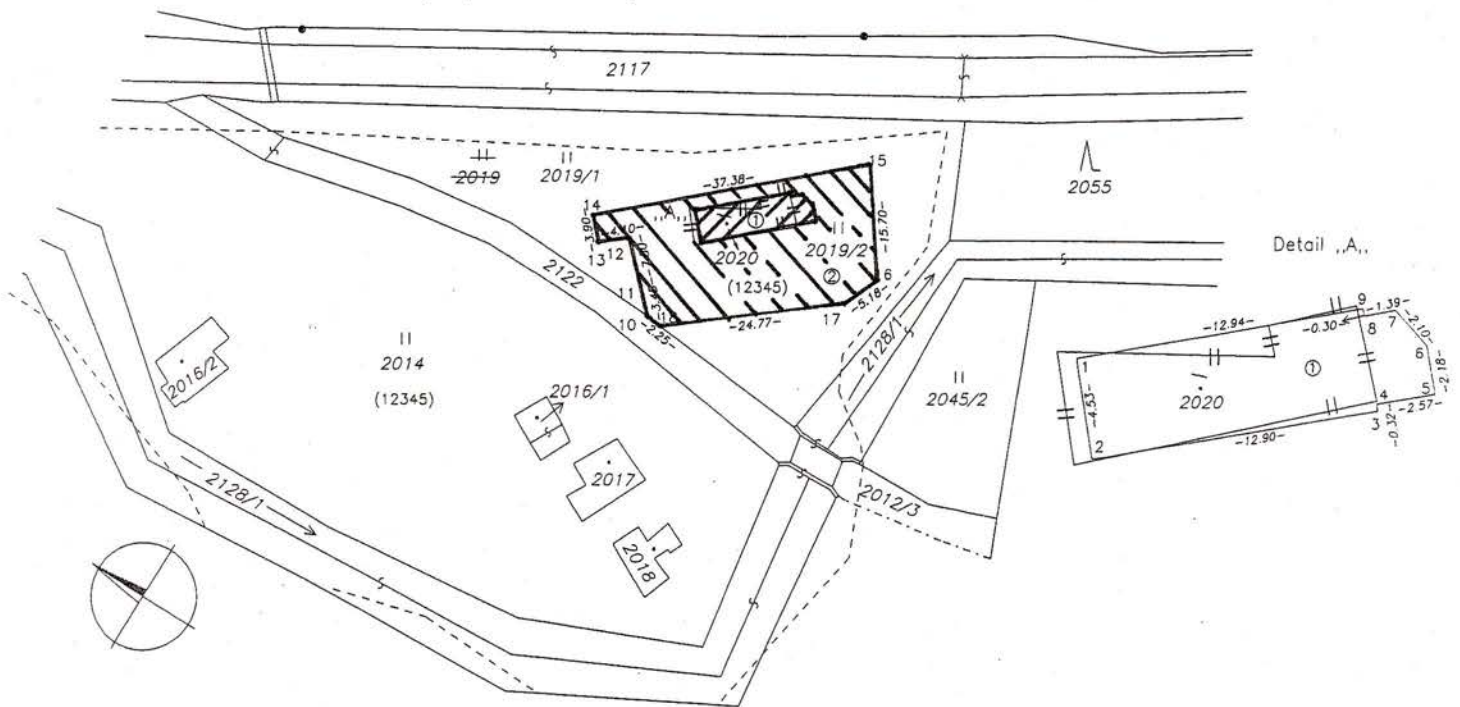
11



## VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav				Zmeny				Nový stav				Vlastník (inā oprāv. osoba) adresa, (sídlo)	
Číslo				Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	m <sup>2</sup>	od parcely číslo	m <sup>2</sup>	Číslo parcely			Druh pozemku
PK	KN-E	KN-C	ha							m <sup>2</sup>	ha		
1013	12345		9179	t.t.p.	1	2020	68			(12345)	8618	t.t.p.	doterajší
					2	2019/2	493						
					1			12345	68	2020	68	zast.pl. 16 19	Juraj Dzubay a Gabriela r. Olejníková Trieda SNP 69, 040 01 Košice
					2			12345	493	2019/2	493	t.t.p. 7	detto
Spolu:			9179								9179		
<b>Stav podľa registra C KN</b>													
		2019	1934	t.t.p.						2019/1	1429	t.t.p. 7	doterajší
										2019/2	493	t.t.p. 7	ako v stave právnom
		2020	56	zast.pl.						2020	68	zast.pl. 16 19	detto
Spolu:			1990								1990		

Kód spôsobu využívania pozemku: 7- Pozemok lúky a pasienku trvalo porastený trávami alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre trvalý trávnatý porast  
16 -Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom  
Kód druhu stavby: 19- Budova pre šport a rekreačné účely



Geometrický plán je podklad na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľnosti

Vyhoviteľ:  geodetické a majetkové služby Zvonárska 227, 075 01 Trebišov IČO: 36 763 373	Kraj: Košický	Okres: Košice I	Obec: Košice- Mestská časť Sever
	Kat. územie: Čermel	Číslo plánu: 09/2010	Mapový list č. Košice 7-7/2
<b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b>		na zameranie stavby p.č. 2020 a na oddelenie p.č. 2019/1 a 2019/2.	
Vyhoviteľ	Autorizačne overil		Úradne overil
Dňa: 04.04.2011 Meno: Ing. Diana Bobíková	Dňa: 07.04.2011 Meno: Ing. Gergely Szabó		Dňa: 18. APR. 2011 Meno: Ing. Peter Bojda
Nové hranice boli v prírode označené múrom, drevenými kolíkmi	Náležitosťami a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 778 E			
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii			